***PO TRATI ZASAŽENÉ TORNÁDEM OD PROSINCE 2021 JIŽ ELEKTRICKY!***

***ELECTRIC OPERATION ON THE TORNADO DESTROYED LINE RESTORED SINCE DECEMBER 2021!***

***AUF DER VOM TORNADO BETROFFENEN STRECKE SEIT DEZEMBER 2021 BEREITS ELEKTRISCH!***

***НА УЧАСТКЕ ПУТИ, ГДЕ ПРОШЕЛ ТОРНАДО, ЕЗДЯТ ПОЕЗДА УЖЕ С ДЕКАБРЯ 2021-ОГО ГОДА НА ЭЛЕКТРОТЯГЕ!***

***AUTONOMNÍ VLAKY SPOLEČNOSTI AŽD VYJÍŽDĚJÍ NA ČESKOU ŽELEZNICI***

***AUTONOMOUS TRAINS OF THE COMPANY AŽD DRAW OUT ON THE CZECH TRACKS***

***DIE AUTONOMEN ZÜGE VON AŽD FAHREN AUF TSCHECHISCHE EISENBAHN AUS***

***АВТОНОМНЫЕ ПОЕЗДА AŽD ОТПРАВЛЯЮТСЯ ПО ЧЕШСКИМ ЖЕЛЕЗНЫМ ДОРОГАМ***

***ZABEZPEČENÍ VEDLEJŠÍCH TRATÍ V NĚMECKU A V ČR***

***PROTECTION OF SECONDARY LINES IN GERMANY IN CZECH REPUBLIC***

***SICHERUNG DER NEBENSTRECKEN IN DEUTSCHLAND UND IN TSCHECHIEN***

***ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВТОРОСТЕПЕННЫХ ПУТЕЙ В ГЕРМАНИИ И В ЧЕХИИ***

***Geometrické uspořádání vysokorychlostních výhybek z produkce DT***

*Článek podrobněji přibližuje geometrie vysokorychlostních výhybek a jejich využití při projektování.*

***Geometrical Layout of High Speed Switch and Crossings Supplied by DT***

*The paper brings a detailed information on the geometrical layout of the high-speed switch and crossings and their application in planning.*

***Geometrische Anordnung von Hochgeschwindigkeitsweichen aus DT-Fertigung***

*Der Artikel beschreibt detaillierter die Geometrie von Hochgeschwindigkeitsweichen und ihre Verwendung im Design.*

***Геометрическое расположение сверхскоростных стрелок производства ДТ***

*В статье более подробно описывается геометрия сверхскоростных стрелок и их использование при проектировании.*

**ŘEŠENÍ VAZBY ELEKTROMECHANICKÉHO TRAŤOVÉHO ZAŘÍZENÍ S ELEKTRONICKÝM STANIČNÍM ZABEZPEČOVACÍM ZAŘÍZENÍM U MÁV**

Na hlavní trati z Budapešti přes železniční stanici (ŽST) Vác do pohraniční přechodové ŽST Szob je provozován automatický blok s kódovanými kolejovými obvody s nosnou frekvencí 75 Hz. V ŽST Vác bylo aktivováno elektronické staniční zabezpečovací zařízení (SZZ). Vedlejší trať odbočující z této stanice do sousední ŽST Vácrátot je vybavena klasickým poloautomatickým blokem s hradlovými závěry. Celý mezistaniční úsek je hradlem Máriaudvar rozdělen na dva prostorové oddíly. Pro danou situaci muselo být vyvinuto individuální zapojení. Článek z časopisu Signal + Draht (č. 3/2016) popisuje část řešení, tj. připojení traťového zabezpečovacího zařízení (TZZ) na elektronické a elektromechanické SZZ. Zabývá se hlavně elektronickými hradlovými závěry a popisuje funkčně-bezpečnostní požadavky, postup vývoje a elektrické vlastnosti a jejich funkce. Vedle nich byl vyvinut také elektronický hradlový induktor. Ten nedisponuje bezpečnostními funkcemi, jelikož generované signály řídí obvody Fail-Safe.

**Connection Between Electromechanical Block Signalling System**

**and Electronic Interlocking at MÁV**

The article (according the magazine Signal + Draht No 3/2016) describes the connection of the block signalling system to the solid-state and electromechanical interlocking. It focuses mainly on the electronic block lockings and describes functional and safety requirements, development, electrical properties and their functions. Beside them also electronic block apparatus inductor has been developed, which has no safety functions, since the generated signals are controlled by Fail-Safe circuits.

**Lösung der Verbindung von elektromechanischer Gleisausrüstung**

**mit elektronischer Stationssicherungsausrüstung bei MÁV**

Ein Artikel aus der Zeitschrift Signal + Draht (Nr. 3/2016) beschreibt die Anbindung von streckenseitigen Signalanlagen (TZZ) an elektronische und elektromechanische SZZ. Es befasst sich hauptsächlich mit elektronischen Torschließungen und beschreibt die Anforderungen an die funktionale Sicherheit, den Entwicklungsprozess und die elektrischen Eigenschaften und deren Funktionen. Darüber hinaus wurde auch eine elektronische Gate-Induktivität entwickelt. Es hat keine Sicherheitsfunktionen, da die erzeugten Signale von Fail-Safe-Schaltungen gesteuert werden.

**Решение по соединению электромеханического путевого оборудования с электронной сигнализацией на станциях MÁV**

В статье из журнала «Signal + Draht» (№3/2016) описано подключение аппаратуры путевой сигнализации (TZZ) к электронным и электромеханическим SZZ. Она рассматривает в основном электронные блокировки электромеханических систем и описывает требования функциональной безопасности, процесс разработки, электрические свойства и их функции. В дополнение к ним также был разработан дроссель с электронным затвором. Он не имеет функций безопасности, так как генерируемые сигналы контролируются схемами Fail-Safe.

***PEVNÁ JÍZDNÍ DRÁHA V KOLEJÍCH VYSOKORYCHLOSTNÍCH TRATÍ***

Příspěvek věnuje pozornost pevné jízdní dráze v kolejích vysokorychlostních tratí, uvádí její výhody či případné nevýhody a zmiňuje i další faktory ovlivňující rozhodování o výběru typu konstrukce železniční koleje.

**Solid Track-bed in the High Speed Tracks**

The paper focuses at the solid track-bed in the high speed tracks, mentions their advantages and drawbacks together with further factors influencing the choice of the particular construction track form.

**Festes Gleis in Hochgeschwindigkeitsschienen**

Der Artikel geht auf die Feste Fahrbahn in Hochgeschwindigkeitsstrecken ein, listet seine Vor- oder möglichen Nachteile auf und nennt weitere Faktoren, die die Entscheidung über die Art der Eisenbahnstruktur beeinflussen.

**Безбалластный путь на высокоскоростных магистралях**

*В статье уделяется внимание безбалластному пути на высокоскоростных магистралях, перечисляются его преимущества или возможные недостатки, а также упоминаются другие факторы, влияющие на решение о типе железнодорожного полотна.*

**VÝVOJ ŽELEZNIČNÍHO SPOJENÍ PRAHA–DRÁŽĎANY**

**HISTORY OF THE RAIL CONNECTION PRAHA–DRESDEN**

**AUSBAU DER EISENBAHNVERBINDUNG PRAG–DRESDEN**

**РАЗВИТИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО СООБЩЕНИЯ ПРАГА–ДРЕЗДЕН**

***LOKOMOTIVA SIEMENS VECTRON JAKO PRVNÍ V ČR ÚSPĚŠNĚ ABSOLVOVALA TESTY KOMPATIBILITY S ETCS***

***LOCOMOTIVE SIEMENS VECTRON SUCCESSFULLY WENT THROUGH ETCS COMPATIBILITY TESTS AS FIRST IN CZECH REPUBLIC***

***DIE SIEMENS VECTRON-LOKOMOTIVE WAR DIE ERSTE IN DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK, DIE DIE ETCS-KOMPATIBILITÄTSTESTS ERFOLGREICH BESTANDEN HAT***

***ЛОКОМОТИВ SIEMENS VECTRON ПЕРВЫМ В ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ УСПЕШНО ПРОШЕЛ ИСПЫТАНИЯ НА СОВМЕСТИМОСТЬ С ET***